

-o gobierna cerradamente el género masculino; que la -a tiene menos rigidez, es menos determinante, tiene más flexibilidad". ¿Por qué? — Porque el género masculino es el principal y el femenino es un género derivado.

Núms. 3-4.

Es un cuaderno de 336 págs. con el siguiente contenido general:

LOUIS COOPER, *El Recueil de Hornkens y los Diccionarios de Palet y de Oudin*, págs. 297-328.

LUCIANA DE STEFANO, *La sociedad estamental en las obras de Don Juan Manuel*, págs. 329-354.

MARGIT FRENK ALATORRE, *El Cancionero sevillano de la Hispanic Society*, págs. 355-394.

J. AMOR Y VÁZQUEZ, *Terrazas y su Nuevo Mundo y conquista en los albores de la mexicanidad*, págs. 395-415.

JUAN M. LOPE BLANCH, *Sobre la oración gramatical (en torno al Curso de sintaxis de Gili Gaya)*, págs. 416-422.

J. L. DILLARD, *Sobre algunos fonemas puertorriqueños*, págs. 422-424.

THOMAS MONTGOMERY, *Fórmulas tradicionales y originalidad en los milagros de Nuestra Señora*, págs. 424-430.

A. V. EBERSOLE, Jr., *Pedro Ciruelo y su Reprobación de hechicerías*, págs. 430-437.

MARGIT FRENK ALATORRE, *¿Santillana o Suero de Ribera?*, pág. 437.

A continuación se ofrecen reseñas de diecisiete obras, se da cuenta del contenido de seis revistas y se presentan ciento treinta y dos páginas de bibliografía. Termina el cuaderno con una página necrológica sobre María Rosa Lida de Malkiel.

LUIS FLÓREZ.

Instituto Caro y Cuervo.

ROMANCE PHILOLOGY. Berkeley and Los Angeles, vol. XIX, núms. 1-4, agosto de 1965-mayo de 1966.

Núm. 1, agosto de 1965.

YAKOV MALKIEL, *Secondary uses of letters in language*, págs. 1-27. — Inventario de los numerosos usos que a lo largo de su historia han tenido los signos del alfabeto, aparte de su función principal de

representar los sonidos de la lengua. Con su acribía y erudición características trata Malkiel la utilización de las letras como numerales, como signos matemáticos, químicos, religiosos, mágicos, etc.; las abreviaturas, siglas, antropónimos procedentes de iniciales; las posibles clasificaciones de estos usos; las asociaciones que la forma, el sonido o el orden de los grafemas evocan o pueden evocar en la mente de poetas, literatos, propagandistas comerciales o políticos; las formas en que las siglas u otros complejos de grafemas se adaptan a la fonética de la lengua; las expresiones originadas en signos del alfabeto [esp. *el alfa y omega, de pe a pa*], etc. En fin, parece difícil imaginar un uso de los signos alfabéticos que no esté mencionado en este denso ensayo.

G. H. LONDON, *The Razón de amor and the Denuestos del agua y el vino*, págs. 28-47.

La sección *Review articles* contiene los comentarios de MARILYN MAY sobre JOSEPH A. FERNÁNDEZ, *El habla de Sisterna* (págs. 48-58), y de FRED M. JENKINS sobre la reciente versión italiana de CH. BALLY, *Linguistique générale et linguistique française*; Jenkins encuentra que la obra de Bally sigue siendo de positivo valor, a pesar de algunas incongruencias y deficiencias menores.

Una extensa sección de *Reviews* (págs. 69-134) y la de *Briefer Mention* (págs. 134-142) cierran este número.

Núm. 2, noviembre de 1965.

Este número es un homenaje a Howard Rollin Patch, quien se consagró sobre todo a estudios de literatura, particularmente de literatura medieval, como puede verse por la *Analytical bibliography of the writings of Howard Rollin Patch*, compilada por BENJAMIN M. WOODBRIDGE, Jr., que inicia (págs. 143-154) el homenaje.

Los demás artículos tratan cuestiones de filología y literatura:

HELAINÉ NEWSTEAD, *Isolt of the White Hands and Tristan's marriage*, págs. 155-166.

LIONEL J. FRIEDMAN, *Gradus amoris*, págs. 167-177.

JEAN FRAPPIER, *Les romans de la Table Ronde et les lettres en France au XVI^e siècle*, págs. 178-193.

PHILLIP DAMON, *The metamorphoses of Helen*, págs. 194-211.

JOAN M. FERRANTE, *The frame characters of the Decameron: a progression of virtues*, págs. 212-226.

ROBERT A. HALL, Jr., *Old Spanish stress-timed verse and Germanic superstratum*, págs. 227-234. — Se declara partidario de la tesis que explica la irregularidad silábica en los versos de *El Cid* por influjo germánico. La anisosilabidad del poema hablaría en favor de un

ritmo acentual, no silábico (igual que en las lenguas germánicas), debido al sustrato visigodo.

ARNOLD G. REICHENBERGER, *Herodotus in Spain*, págs. 235-249.

FRANCIS LEE UTLEY, *Robertsonianism redivivus*, págs. 250-260.

Notes: HENRY y R. KAHANE, *Four Graeco-Romance etymologies*, págs. 261-267: Proponen origen griego para *Napa* (topónimo), *niche*, *niche*, *fragata*, it. *pileggio*. — R. A. DWYER, *Another Boèce*, págs. 268-270. — JULIUS PURCZINSKY, *Germanic influence in the Saint Eulalia*, págs. 271-275. — D'ARCO SILVIO AVALLE, *Quelques problèmes à résoudre dans la critique textuelle de la Passion*, págs. 276-278. — R. STEFANINI, *Su una chiusa di Cecco Angiolieri*, págs. 278-279. — ARCHER TAYLOR, *The road to An Englishman's house*, págs. 279-285.

Review Articles incluye los comentarios (págs. 286-325) de JERRY R. CRADDOCK acerca de los estudios recientes sobre los diminutivos romances (F. GONZÁLEZ O., *Los sufijos diminutivos en castellano medieval*; B. HASSELROT, *Études sur la formation diminutive dans les langues romanes*; SILVIA SKORGE, *Os sufixos diminutivos em português*, y D. CATALÁN, *Hacia un atlas toponímico del diminutivo -inu en la toponimia hispano-románica*; de DELL. HYMES, *The methods and tasks of anthropological philology (illustrated with Clackamas chinook)*, págs. 325-340, sobre cuatro trabajos consagrados al análisis de textos indígenas; de LOUISE GEORGE CLUBB sobre E. WILLIAM TAYLER, *Nature and art in Renaissance literature*, págs. 340-352.

Reviews, págs. 353-391. — Briefer Mention, págs. 391-396.

Núm. 3, febrero de 1966.

MARTHA G. WORTHINGTON, *The compound past tense in Old French narrative poems*, págs. 397-417. — Cree que el uso frecuente del presente compuesto en función similar a la del francés literario actual en obras narrativas antiguas no es por sí mismo prueba de que tal uso existiera también en la lengua hablada.

CURTIS BLAYLOCK, *Assimilation of stops to preceding resonants in Ibero-Romance*, págs. 418-434. — Reexamina con bastante detalle la cuestión de las asimilaciones -MB-> -m(m)-, -ND-> -n(n)-, -LD-> -l(l)- y las sonorizaciones -MP-> -mb-, -NT-> -nd-, -NK-> -ng-, -LP-> -lb-, -LT-> -ld- y -RT-> -rd- en dialectos hispánicos, analizando la hipótesis del sustrato osco-umbro invocada por Menéndez Pidal y otros estudiosos, la del sustrato mediterráneo, la del influjo griego (Rohlf's), la del origen vasco-ibérico. Blaylock encuentra debilidades notorias en la hipótesis osco-umbra y en las demás hipótesis sustratísticas, y, aunque no toma una posición claramente definida al respecto, parece inclinarse por

una explicación preferentemente interna: los cambios analizados serían posibilidades inmanentes y pueden haberse producido y producirse independientemente en varias regiones sin nexó causal necesario.

JAMES O. CROSBY, *Quevedo, the Greek anthology and Horace*, págs. 435-449.

Review Articles: en *Rumanian and Romance phonology* (págs. 450-459) REBECCA POSNER comenta los trabajos de O. NANDRIŞ, *Phonétique historique du roumain*, de F. SCHÜRR, *La diphthongaison romane* y de L. ROMEO, *Structural pressures in paradigmatical diphthongization in East Romance*. A propósito del *Saggio di un atlante linguistico della Sardegna* escribe JONATHAN L. BUTLER, *Some new regional linguistic atlases (Viewed in connection with the ALS)*, págs. 460-468. CLIFFORD S. LEONARD, Jr., en *The Poitevin evidence in comparative Gallo-Romance* (págs. 468-482) discute diversos problemas del galo-romance a propósito de la obra de JACQUES PIGNON, *L'évolution phonétique des parlers du Poitou (Vienne et Deux-Sèvres)*.

Reviews, págs. 483-523. Briefer Mention, págs. 524-530.

Núm. 4, mayo de 1966.

SYDNEY M. LAMB, *Epilegomena to a theory of language*, págs. 531-573. — Discusión de la obra fundamental de Hjelmslev, *Prolegomena to a theory of language*. Comienza por clasificar a los lingüistas en cuatro grupos según su actitud hacia la teoría en general y hacia las nuevas teorías en particular: los que consideran inútil toda teoría, los que creen que la teoría es cosa hecha en una pretérita edad de oro, los sectarios fanáticos de una determinada doctrina y los eclécticos que consideran que la teoría lingüística no está definitivamente hecha y que de todas las escuelas se puede extraer algo provechoso para su perfeccionamiento. Colocándose en la posición de este último grupo, se propone analizar la teoría glosemática de Hjelmslev para apreciar críticamente sus aciertos y sus errores.

Difícil sería dar en una corta noticia idea adecuada de las apreciaciones de Lamb sobre una de las más intrincadas teorías lingüísticas. Baste destacar que considera que "en los últimos tiempos ha habido una tendencia creciente a ignorar la glosemática de H., y a relegarla a la historia del pasado. Sería lamentable que continuara este menoscabo, pues el libro de H. es en varios aspectos más avanzado que mucho de lo que ha sido hecho desde la aparición de *Prolegomena*", y que lo que se necesita es una continuación de las mejores ideas de Hjelmslev, corrigiéndolas y completándolas.

¿Logrará el autor revivir el interés por una teoría que, según varios especialistas, se ha demostrado estéril, inadecuada para obtener un mejor conocimiento del fenómeno general del lenguaje o de alguno de sus aspectos particulares? Parece dudoso; pues tal vez no sea lo

abstruso de la teoría glosemática y la pereza mental de quienes han de estudiarla lo que ha impedido su valoración sino sus propias contradicciones e inadecuación general.

H. and R. KAHANE and A. PIETRANGELI, *Picatrix and the Talismans*, págs. 574-593.— Análisis del *Picatrix* "la obra clásica sobre magia astrológica durante la Edad Media", de sus fuentes y autoría. Los autores hallan que *Picatrix* es transformación del árabe *Buqrāṭīs* y éste parece ser idéntico con *Harpokration*, "el adaptador de la obra clásica de la Antigüedad sobre el arte de talismanes, el *Kyranis*", obra que parece ser también la principal fuente del *Picatrix*.

Reviews, págs. 594-643. Briefer Mention, págs. 644-648.

Necrology: Bernard Bloch, pág. 648.

JOSÉ JOAQUÍN MONTES GIRALDO.

Instituto Caro y Cuervo.

REVISTA INTERAMERICANA DE BIBLIOGRAFIA - INTER-AMERICAN REVIEW OF BIBLIOGRAPHY. Unión Panamericana, Departamento de Asuntos Culturales, Washington, D. C. Vol. XV, 1965.

Núm. 1.

ABELARDO BONILLA, *La obra literaria y el acercamiento cultural de don Joaquín García Monge*, págs. 3-16.— Semblanza del gran escritor y educador costarricense. Se hace la presentación de su obra, "que trasciende la órbita de su autor", en cuatro aspectos: como novelista (creador de la novela realista en su patria), como editor (*Repertorio Americano*, *Colección Ariel*, etc.), como educador y como americanista (en sus escritos se nota siempre el tema de "la unidad y la superación de América").

LUÍS WASHINGTON VITA, *Ensaio bibliográfico sobre Alberto Sales*, págs. 17-28.— Sobre el destacado exponente de la *ilustração brasileira*, "movimento que [...] sob forma nova de certo modo desempenhou um papel semelhante ao do iluminismo na Europa do século XVIII". Bibliografía del y sobre el pensador brasileño.

CARLOS SOLÓRZANO, *Los teatros universitarios de México*, págs. 29-34.— "La Universidad ha sido en México [...] la fuente de la mejor renovación teatral". Exposición sucinta de los grupos teatrales, y las principales representaciones de los universitarios mexicanos.

RAFAEL ELADIO VELÁZQUEZ, *Justo Pastor Benítez en la vida cultural del Paraguay*, págs. 35-43.— Por la brillante tarca de Benítez